

زين البحرين ش.م.ب.

المعلومات المالية المرحلية الموجزة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٥٠٦٠٣

رقم السجل التجاري

الشيخ أحمد بن علي آل خليفة

رئيس مجلس الإدارة

السيد أسعد أحمد البنوان - نائب رئيس مجلس الإدارة
الشيخ راشد عبد الرحمن محمد آل خليفة - عضو مستقل
السيد جمال شاكر الكاظمي
السيد وليد عبد الله مشاري عبد الله الروضان
السيدة شيخة خالد عبد الحميد البحر
السيد علي الخاجة - عضو مستقل

أعضاء مجلس الإدارة

الآتسة لطيفة صلاح الدين

أمين السر

السيد سكوت جيجنهيمر

الرئيس التنفيذي

السيد محمد زين العابدين

المدير العام

السيد مدامس محمد علي

المدير المالي

ص.ب. ٢٦٦

عنوان المكتب

المنامة

مملكة البحرين

البنوك الرئيسية

بنك الكويت الوطني

بنك البحرين والكويت

بنك البحرين الوطني

بنك أبو ظبي الوطني

البنك الأهلي المتحد

بنك إثمار

البنك العربي

بنك الخليج التجاري

بنك مسقط الدولي

بيت التمويل الكويتي

بنك البحرين الإسلامي

بنك البركة الإسلامي

بنك ستاندرد تشارترد

ديلويت أند توش - الشرق الأوسط

مدقق الحسابات

ص.ب. ٤٢١

المنامة

مملكة البحرين

فهرس

صفحة

١	تقرير المراجعة إلى مجلس الإدارة
	البيانات المالية:
٣ - ٢	بيان المركز المالي المرحلي (غير مدقق)
٤	بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المرحلي (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي (غير مدقق)
٧-٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي (غير مدقق)
١٧-٨	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

تقرير المراجعة

لدى لعلدة أعضاء مجلس الإدارة

زين البحرين ش.م.ب.

مملكة البحرين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي المرفق لزين البحرين ش.م.ب. ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، وكل من البيانات المرحلية للربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر، التغييرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "المعلومات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "المراجعة للمعلومات المالية المرحلية من قبل مدقي الحسابات المستقلين للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل جوهرياً من نطاق أعمال التدقيق والتي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذلك فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة غير معدة من جميع النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش

ديلويت أند توش - الشرق الأوسط

رقم تسجيل الشرك - ١٨٤

المنامة - مملكة البحرين

١٦ أكتوبر ٢٠١٦

زين البحرين ش.م.ب.

بيان المركز المالي المرحلي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦


(غير مدقق)	(مدقق)	(غير مدقق)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	إيضاحات	
				الموجودات
				موجودات متداولة
١٠,٠٧٤	٧,٨٢٢	٥,٤٣٣	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢١,٦٣١	٢١,٥٦٤	٢١,٨١٤	٦	نعم مدينة وموجودات أخرى
٢,١٧٦	٢,٥٠٥	٢,٥٧٩	٧	المخزون
٣٣,٨٨١	٣١,٨٩١	٢٩,٨٢٦		مجموع الموجودات المتداولة
				موجودات غير متداولة
٦٧,٢٢١	٧٢,٧٢٠	٧٤,١٤٩	٨	منشآت ومعدات
١٣,٦٥٥	١٢,٨٣٥	١٢,٤٦٥	٩	موجودات غير ملموسة
٨٠,٨٧٦	٨٥,٥٥٥	٨٦,٦١٤		مجموع الموجودات غير المتداولة
١١٤,٧٥٧	١١٧,٤٤٦	١١٦,٤٤٠		مجموع الموجودات
				المطلوبات وحقوق الملكية
				المطلوبات
				مطلوبات متداولة
٢٨,٦٠٧	٣٢,٦٠٦	٣٥,٧٧٣	١٠	نعم دائنة ومطلوبات أخرى
٧,٧٨٦	٧,٧٨٦	٧,٧٨٦	١١	الجزء المتداول من قروض لأجل
٤,٢٨٤	٤,١٦٨	٣,٥٩٨		إيرادات مؤجلة
٤٠,٦٧٧	٤٤,٥٦٠	٤٧,١٥٧		مجموع المطلوبات المتداولة


إن الإيضاحات المرفقة من ١-١٦ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

زين البحرين شركة م.ب.ع.
بيان المركز المالي المرحلي (تتمة)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

(غير مدقق)	(مدقق)	(غير مدقق)		
٢٠ سبتمبر	٢١ سبتمبر	٢٠ سبتمبر		
٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٦		
آلاف الدراهم	آلاف الدراهم	آلاف الدراهم	الإيضاحات	
البحرينية	البحرينية	البحرينية		
				مطلوبات غير متداولة
١٢,٦١٦	٩,٦٦١	٤,٨٢٠	١١	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
٢٥٩	٧٨٥	٣٠٦		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٢,٨٧٥	٩,٩٤٦	٥,١٢٦		مجموع المطلوبات غير المتداولة
٥٢,٥٥٢	٥٤,٥٠٦	٥٢,٢٩٢		مجموع المطلوبات
				حقوق الملكية
٢٦,٨٠٠	٢٦,٨٠٠	٢٦,٨٠٠		رأس المال
٣,٠٢٢	٣,٠٢٢	٣,٠٢٢		علاوة إصدار أسهم
١٠,٢٠٨	١٠,٤٨٢	١٠,٦٨٧		احتياطي تقويمي
١١,١٦٥	١٢,٧٢٦	١٣,٦٧٨		أرباح ممتدة
٦١,٢٠٥	٦٢,٩٤٠	٦٤,١٤٧		مجموع حقوق الملكية
١١٤,٧٥٧	١١٧,٤٤٦	١١٦,٤٤٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تمت المراقبة على المعلومات المالية المرحلية والتصريح بإصدارها بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠١٦ والتوقيع عليها نيابة عن مجلس الإدارة من قبل:


السيد أسد أحمد البنون
نائب رئيس مجلس الإدارة




الشيخ أسد بن علي آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة من ١-١٦ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المصاحف المالية المرحلية الموزعة

زين البعيرين ش.م.م.س.د

بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر الموزع

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

فترة التهمة	فترة التهمة	فترة الثلاثة	فترة الثلاثة	إيضاحات	
أشهر المنتهية	أشهر المنتهية	أشهر المنتهية	أشهر المنتهية		
في ٣٠ سبتمبر	في ٣٠ سبتمبر	في ٣٠ سبتمبر	في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦		
آلاف الدراهم	آلاف الدراهم	آلاف الدراهم	آلاف الدراهم		
البحرينية	البحرينية	البحرينية	البحرينية		
٥٣,٦٢٠	٤٨,٨٢٣	١٨,٥٠٨	١٦,٩٥٣	١٢	الإيرادات
(٨,٦٩٤)	(٨,٠٧٠)	(٣,٠٩٦)	(٣,٢٥٤)		تكلفة الإيرادات
٤٤,٩٢٦	٤٠,٨٠٣	١٥,٤١٢	١٣,٦٩٩		إجمالي للربح
(٢٢,٥٥٣)	(٢١,١٦٤)	(٧,٩١٧)	(٦,٩٧٥)		مصرفات عمومية وتشغيلية
(١٧,٠٦٤)	(١٥,٧٧٩)	(٥,٥٠٤)	(٥,٠٤٦)		إستهلاك وإطفاء
(١,١٦٠)	(٨٢٧)	(٣٨٧)	(٢٨٦)		مخصص التفتي في قيمة للتمم الحديثة
(٧٤٩)	(٧٣١)	(١٠٠)	(٧٧)		والموجودات الأخرى
٢,٩١٠	٢,٣٠٢	١,٥٠٤	١,٣١٥		مخصص المخزون
					الربح للتشغيلي
١٧	٦٠	٩	١٨		إيرادات التبادل
-	١٢٣	-	١٣		إيرادات أخرى
٣٩	١٥	١٢	(٧)		(خسائر) / أرباح إعادة تقييم العملات
(٥٥٤)	(٤٥٣)	(١٨٧)	(١٤٠)		تكاليف التمويل
٢,٤١٢	٢,٠٤٧	١,٣٢٨	١,٢٠٤		ربح الفترة
-	-	-	-		الدخل الشامل للفترة
٢,٤١٢	٢,٠٤٧	١,٣٢٨	١,٢٠٤		إجمالي الدخل الشامل للفترة
٩ ثلث	٨ ثلث	٤ ثلث	٢ ثلث	١٣	العائد الأساسي للمساهم الواحد
					
السيد أحمد البعيرين	الشيخ أحمد بن علي آل خليفة				
نائب رئيس مجلس الإدارة	رئيس مجلس الإدارة				

إن الإيضاحات المرفقة من ١-١٦ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجبة الموزعة

زين البحرين ش.م.ب.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي (غير مدقق)

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

المجموع	أرباح مستقاة	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	
البحرينية	البحرينية	البحرينية	البحرينية	البحرينية	
٥٩,٦٣٣	٩,٩٣٤	٩,٨٦٧	٣,٠٣٢	٣٦,٨٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
(١,٨٤٠)	(١,٨٤٠)	-	-	-	توزيعات
٣,٤١٢	٣,٤١٢	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	(٣٤١)	٣٤١	-	-	التحويل إلى الإحتياطي القانوني
٦١,٢٠٥	١١,١٦٥	١٠,٢٠٨	٣,٠٣٢	٣٦,٨٠٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
٦٢,٩٤٠	١٢,٧٢٦	١٠,٣٨٢	٣,٠٣٢	٣٦,٨٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
(١,٨٤٠)	(١,٨٤٠)	-	-	-	توزيعات
٣,٠٤٧	٣,٠٤٧	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	(٣٠٥)	٣٠٥	-	-	التحويل إلى الإحتياطي القانوني
٦٤,١٤٧	١٣,٦٢٨	١٠,٦٨٧	٣,٠٣٢	٣٦,٨٠٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

أقرت الجمعية العمومية السنوية التي عقدت في ٢٤ مارس ٢٠١٦ بتوزيع أرباح نقدية بقيمة ١,٨٤٠,٠٠٠ دينار بحريني تعادل ٥% من إجمالي رأس المال المصدر.

إن الإيضاحات المرفقة من ١-١٦ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

زين البحرين ش.م.ب.

بيان التدفقات النقدية المرحلي (غير مدقق)

الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:
٣,٤١٢	٣,٠٤٧	ربح الفترة
		تعديلات لـ:
١٧,٠٦٤	١٥,٢٧٩	الإستهلاك والإطفاء
		مخصص التتني في قيمة الذمم المدينة والموجودات الأخرى
١,٤٠٩	١,٠٥٨	ومخصص المخزون بطيء الحركة
٥٥٤	٤٥٣	تكاليف التمويل
(١٧)	(٦٠)	إيرادات الفوائد
٧٥	٧٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٢,٤٩٧	١٩,٨٥٦	الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل
(٢٩٧)	(٣٠٥)	الزيادة في المخزون
(١,٥٥٣)	(٢,٣٣٥)	الزيادة في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
٢,٩١٠	٣,٢٠٥	الزيادة في الذمم الدائنة والمطلوبات أخرى
(٢٤٥)	(٥٧٠)	النقصان في الإيرادات المؤجلة
٢٣,٣١٢	١٩,٨٥١	النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١٣٩)	(٥٨)	تسديد مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٣,١٧٣	١٩,٧٩٣	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية:
(٤,٥٨٥)	(٨,٦٨٠)	شراء منشآت ومعدات
(٧,٦١٢)	(٦,٤٠٠)	الزيادة في الموجودات غير الملموسة
١٧	٦٠	الفوائد المقبوضة
٣	-	المتحصل من استبعاد منشآت ومعدات
(١٢,١٧٧)	(١٥,٠٢٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية

إن الإيضاحات المرفقة من ١-١٦ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

زين البحرين ش.م.ب.

بيان التدفقات النقدية المرحلي (غير مدقق) (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:
(١,٥٣٠)	(٤,٨٣١)	قروض لأجل
(١,٧٩٦)	(١,٨١٤)	توزيعات الأرباح المدفوعة
(٥٧٠)	(٥١٧)	الفوائد المدفوعة
(٣,٨٩٦)	(٧,١٦٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٧,١٠٠	(٢,٣٨٩)	صافي (النقصان) / الزيادة في النقد وما في حكمه
٢,٩٧٤	٧,٨٢٢	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٠,٠٧٤	٥,٤٣٣	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة (إيضاح رقم ٥)

إن الإيضاحات المرفقة من ١-١٦ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١. التأسيس والأنشطة:

زين البحرين ش.م.ب. - ("الشركة") هي شركة بحرينية مساهمة تأسست في مملكة البحرين بتاريخ ١٩ أبريل ٢٠٠٣ ومسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ٥٠٦٠٣. إن الشركة هي شركة تابعة لشركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك.ع ("الشركة الأم")، وهي شركة مساهمة كويتية مدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. عنوان المكتب المسجل هو ص.ب ٢٦٦، المنامة، مملكة البحرين. تقدم الشركة خدمات الاتصالات والمنتجات والخدمات الأخرى ذات الصلة. تحولت الشركة إلى شركة مساهمة بحرينية اعتباراً من ٤ ديسمبر ٢٠١٤ واندراج أسهمها في بورصة البحرين.

٢. أسس الإعداد:

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تحتوي المعلومات المالية المرحلية الموجزة على كل المعلومات والإفصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. للمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى البيانات المالية المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. في رأي الإدارة، تضمنت المعلومات المالية جميع التعديلات والاستدراكات الضرورية من أجل ضمان عرض عادل. إن الناتج من العمليات التشغيلية للفترة ليس بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٣. السياسات المحاسبية الهامة:

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية. إن السياسات المحاسبية، العرض، وطرق الحساب المستخدمة في إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة متوافقة مع تلك السياسات التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ فيما عدا ما يلي:

حق الاستخدام غير القابل للإبطال

إن حق الاستخدام غير القابل للإبطال هو بمثابة الحق في استخدام جزء من الطاقة لكابل إرسال أرضي أو بحري، يتم منحه لفترة محددة. يتم الاعتراف بحقوق الاستخدام غير القابلة للإبطال كأصل بسعر الكلفة وذلك عندما يكون للشركة الحق غير القابل للإبطال، باستخدام جزء محدد من هذا الأصل وبشكل عام الألياف البصرية أو طول موجة نطاقية مخصصة ويمتد هذا الحق على غالبية الحياة الاقتصادية للأصل. يتم استهلاك هذه الحق على أساس اقساط ثابتة على طول فترة الاستعمال المتوقعة أو الفترة التعاقدية، أيهما أقل.

المعايير التي تؤثر على الإفصاحات والعرض للفترة الحالية

لم ينتج عن تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة السارية المفعول لفترات التقارير المالية السنوية ابتداءً من أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، أي تأثيرات على الإفصاحات والعرض في المعلومات المالية.

٤. أحكام وتقديرات:

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر في تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات، المطلوبات، الدخل والمصروفات. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات. في سبيل إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الأساسية المتخذة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة و المصادر الرئيسية للتقديرات، هي نفسها التي تم تطبيقها عندما أعدت البيانات المالية كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٥. نقد وأرصدة لدى البنوك:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
١٠,٠٧٤	٧,٨٢٢	٥,٤٣٣
١٠,٠٧٤	٧,٨٢٢	٥,٤٣٣

نقد وحسابات جارية لدى البنوك وبنود
للتحصيل
النقد وما في حكمه

٦. نـم مـديـنة وموجودات أخرى:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
١٩,٧٣٠	١٩,٨٩٨	٢١,٣٨٧
٣,٩٤١	٣,٨٤٦	٢,٣١٠
(٨,٢٧٨)	(٨,٤٧٢)	(٩,٢٩٩)
١٥,٣٩٣	١٥,٢٧٢	١٤,٣٩٨
٤٤٥	٥٣٦	٧٤٨
٥٧٣	٦٧٤	٤٦٢
١,١٦٢	١,٧١٧	٢,٣٣٧
٤٤٥	٤٨١	١٥٨
١٨,٠١٨	١٨,٦٨٠	١٨,١٠٣

نـم مـديـنة :
المستحق من المشتركين آجلي الدفع
المستحق من شركاء التجوال (إيضاح ٦-١)
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
نـم البـيع بالنـقـسـيـط
المستحق من الموزعين
مستحق الربط البيني من المشغلين الآخرين
إيرادات مستحقة

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٦. نم مدينة وموجودات أخرى (تتمة):

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
١,٨٧٠	١,٤٨٠	١,٥٢٧	موجودات أخرى:
١٥	١٥	١٥	مصروفات مدفوعة مسبقاً
٧٦٧	٥٢٩	١,٣٠٢	مستحق من أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٥)
٤٩	٧٠	٧٧	نم مدينة متنوعة وموجودات أخرى
٩١٢	٩١٢	٩١٢	نم مدينة من الموظفين
-	(١٢٢)	(١٢٢)	محفظة تحت الإدارة
٣,٦١٣	٢,٨٨٤	٣,٧١١	مخصص انخفاض القيمة
٢١,٦٣١	٢١,٥٦٤	٢١,٨١٤	

٦-١ إن الرصيد المستحق من شركاء التجوال يتركز في عدد محدود من نظرائه، بحيث أن مبلغ بقيمة ٨٣٢,٥٧٣ دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (٢,٠٩٠,٧٥١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥) مستحق من شريك تجوال واحد والرصيد مستحق منذ ٣ سنوات تقريباً. خلال السنة الحالية، إستحوذت الشركة على حق غير قابل للإبطال مقابل ٣,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١,٢٥٨,١٧٨ دينار بحريني) من نفس شريك التجوال حيث تم تسوية المطلوبات الناتجة عن هذه المعاملة مقابل المبلغ المدين المستحق من شريك التجوال (إيضاح ٩ - ٤).

لقد تم تكوين مخصص انخفاض القيمة بمبلغ ٢٦٥,٠٠٠ دينار بحريني في السنة السابقة.

٧. المخزون:

يشمل هذا البند الهوائيات المحمولة والإكسسوارات، أجهزة الكمبيوتر المحمولة، وبطاقات وحدة تعريف المشتركين ("SIM")، وقسائم إعادة الشحن وبطاقات الإتصال.

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
٣,٠٥٣	٣,٤٥٧	٣,٧٦٢	أجهزة الهوائيات المحمولة والإكسسوارات وغيرها
(٨٧٧)	(٩٥٢)	(١,١٨٣)	مخصص لاصناف بطيئة الحركة
٢,١٧٦	٢,٥٠٥	٢,٥٧٩	

تتضمن الإكسسوارات WIMAX ومعدات ملحقة بمباني العملاء والتي تستخدم لأغراض إتصالات WIMAX بقيمة ٥٢٦,٠١٨ دينار بحريني (٢٠١٥: ٨٣٥,٩٩١ دينار بحريني).

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٨. منشآت ومعدات:

المجموع	المعارف قيد الإقضاء	المركبات	الأثاث والتجهيزات	المعدات المكتبية	معدات التجميل	الأرض ومبنى التالك الحر
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
١٣٠,٤٩٧	٨,٦٨١	١٧	٤,٠٠٩	٣٢,٠١٢	٨٢,٧٦٠	٢,٩٨٨
٨,٦٨٠	٨,٦١١	-	-	٢	٦٧	-
-	-	-	-	٥,٤٦٩	(٥,٤٦٩)	-
-	(٤,١١٦)	-	-	١,٣٧٨	٢,٧٢٦	١٢
١٣٩,١٧٧	١٣,١٧٦	١٧	٤,٠٠٩	٣٨,٨٦١	٨١,١١٤	٣,٠٠٠
٥٧,٧٧٧	-	١٧	٣,٥٥٨	٢٣,١٢٨	٣٠,٢٣٦	٧٢٨
-	-	-	-	٣,٨٠٩	(٣,٨٠٩)	-
٧,٢٥١	-	-	١٠٣	٢,١٤٣	٤,٩٧٨	٧٧
٦٥,٠١٨	-	١٧	٣,٦٦١	٢٩,٠٩٠	٣١,٥٠٥	٧٥٥
٧٤,١٤٩	١٣,١٧٦	-	٣٤٨	٩,٧٧١	٤٨,٦٠٩	٢,٢٤٥
٧٢,٧٢٠	٨,٦٨١	-	٤٥١	٨,٨٧٤	٥٢,٤٥٤	٢,٢٦٠

للقيمة الدفترية:

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير منقذ)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٩. موجودات غير ملموسة:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
٢,٣٦٠	٢,٢٦٧	١,٩٨٨
٨٢٩	٨١٤	٧٦٥
-	-	١,٢٥١
٣,١٨٩	٣,٠٨١	٤,٠٠٤
١٠,٤٦٦	٩,٧٥٤	٨,٤٦١
١٣,٦٥٥	١٢,٨٣٥	١٢,٤٦٥

رخصة الخدمات الوطنية اللاسلكية الثابتة
رخصة تطوير شبكة الجيل الرابع طويلة الأمد
حق استخدام غير قابل للإبطال

تكلفة شراء المشتركين

إن الحركة في الموجودات غير الملموسة هي كالتالي:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
١٥,٩٤٠	١٥,٩٤٠	١٢,٨٣٥
٧,٦١٢	٩,٨٥٢	٦,٤٠٠
-	-	١,٢٥٨
(٩,٨٩٧)	(١٢,٩٥٧)	(٨,٠٢٨)
١٣,٦٥٥	١٢,٨٣٥	١٢,٤٦٥

الرصيد في بداية الفترة/ السنة
إضافة - تكلفة شراء المشتركين
حق استخدام غير قابل للإبطال
مصروفات الإطفاء
الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

١-٩ تبلغ رسوم رخصة الخدمات الوطنية اللاسلكية الثابتة ٥,٥٧٦,٢١١ دينار بحريني وقد تم الحصول عليها في ٨ يناير ٢٠٠٧. يتم إطفاء هذه الرسوم على فترة الترخيص البالغة ١٥ سنة.

٢-٩ تبلغ رسوم رخصة استخدام خدمات الجيل الرابع ("4G LTE") ٩٥٦,٧٠٠ دينار بحريني وقد تم الحصول عليها في ١٩ سبتمبر ٢٠١٣. يتم إطفاء هذه الرسوم على فترة الترخيص البالغة ١٥ سنة.

٣-٩ تتضمن تكلفة شراء المشتركين من تكلفة البضائع المدعومة التي تباع للعملاء من قبل الشركة. يتم إطفاء هذه البضائع المدعومة على فترة الدعم المتعاقد عليها والتي تتراوح من ١ إلى ٤ سنوات.

٤-٩ خلال الفترة، تم الإستحواذ على حق غير قابل للإبطال مقابل ٣,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١,٢٥٨,١٧٨ دينار بحريني) لمدة ١٥ سنة وذلك ابتداء من ٢٥ أغسطس ٢٠١٦. يتم استهلاك هذا الحق على طول فترة العقد (إيضاح ٦ - ١).

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١٠. نعم دائنة ومطلوبات أخرى:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
٧,٤٢١	٨,٨٤٥	٤,٠٦٣	مستحق للموردين
٦,٥٠٤	٩,٦٩٥	١٨,٠٧٤	مصرفات مستحقة الدفع
١,٩٤١	١,٥٨٨	٩٩٠	مستحق لمشغلي الإتصالات
٢,٦٠٦	٢,٢٤١	٢,٤٦٠	مستحق لشركاء التجوال
٨٥٨	١,٢٢٧	١,١٠٥	منافع الموظفين المستحقة
٣٠	٣١	٤٢	ودائع المشتركين
٤٤	٣٧	٦٣	توزيعات أرباح مستحقة الدفع
٨,٩٢٠	٨,٥٠٢	٨,٧٥٧	مستحق إلى أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٥)
١٨٦	٣٠٧	١٥٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المستحقة
٩٧	١٣٣	٦٩	فوائد مستحقة
٢٨,٦٠٧	٣٢,٦٠٦	٣٥,٧٧٣	

١١. قروض لأجل:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
٧,٧٨٦	٧,٧٨٦	٧,٧٨٦	قروض لأجل من البنوك:
١٢,٦١٦	٩,٦٦١	٤,٨٣٠	الجزء المتداول
٢٠,٤٠٢	١٧,٤٤٧	١٢,٦١٦	الجزء غير المتداول

في عام ٢٠١٣، حصلت الشركة على ثلاث تسهيلات لقروض لأجل من بنوك محلية بلغت قيمتها ٣١ مليون دينار بحريني، لغرض تمويل المصاريف الرأسمالية للشركة والتي تتضمن توسيع الشبكة ومصاريفها التشغيلية. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، قامت الشركة باستخدام ٢٩,٥٥ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٢٩,٥٥ دينار بحريني) من مجموع التسهيلات المتاحة. تحمل هذه القروض معدل فائدة ٣ أشهر (BIBOR) + ٢,٢٥% سنوياً. تسدد هذه القروض على ٧ و ٨ دفعات نصف سنوية على التوالي بعد سنة من تاريخ اتفاقية القروض. خلال الفترة، سددت الشركة دفعة بقيمة ٤,٨٣ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٧,٧٨٦ مليون دينار بحريني).

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١٢. الإيرادات:

يمثل هذا البند عائدات البث، البيانات، الإشتراك، الهواتف، الإكسسوارات وحزمة مبيعات بطاقة المبتدئين SIM، عبر خصم نفقات التجوال. بلغت الإيرادات من بيع الهواتف والإكسسوارات والبث الأخرى مبلغ ١,٣٣٥ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٥: ٢,٠٥٦ مليون دينار بحريني).

١٣. العائد الأساسي للسهم الواحد:

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
١,٢٠٤	٣,٠٤٧	١,٣٣٨	٣,٤١٢	ريخ الفترة
بالآلاف	بالآلاف	بالآلاف	بالآلاف	عدد الأسهم
٣٦٨,٠٠٠	٣٦٨,٠٠٠	٣٦٨,٠٠٠	٣٦٨,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة
٣ فلس	٨ فلس	٤ فلس	٩ فلس	العائد الأساسي والمخفف للسهم
فلس للسهم الواحد	فلس للسهم الواحد	فلس للسهم الواحد	فلس للسهم الواحد	

ربحية السهم الأساسية والمخففة هي نفسها بما أن الشركة لم تصدر أي أداة مالية من شأنها أن يكون لها تأثير مخفف.

١٤. معلومات القطاع:

تعمل الشركة في مجال خدمات الاتصالات والأعمال التجارية ذات الصلة ويتم تنظيم أنشطتها إلى ثلاث قطاعات رئيسية، تشغيل التليفون المحمول، وتشغيل النطاق العريض الثابت وتجارة الهواتف وملحقاتها. ترى الإدارة أن هذه الأنشطة التجارية ليست وحدات عاملة منفصلة. تنفذ الشركة أنشطتها في مملكة البحرين.

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١٥. الأطراف ذات العلاقة:

إن أهم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والتي تم الاعتراف بها في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر تتمثل في المعاملات مع مجموعة زين القابضة ش.م.و. كالتالي:

لفترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	لفترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
٧٣٥	٧٣٥	٢٤٥	٢٤٥
٣٦	٣٧	١٢	١٢
١,٦٣١	١,٤٩٢	٥٦٤	٥٢٣
٢٠٨	-	٩٠	-

إيجار المكتب وتكاليف الصيانة (إيضاح ٦ ج)
إيجار الموقع ومنافذ البيع
الرسوم الإدارية
رسوم الإتاوة

تم عرض المبالغ المستحقة من / إلى الأطراف ذات العلاقة على النحو التالي:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
١٣	١٣	١٣
١	١	١
١	١	١
١٥	١٥	١٥
٨,٩١٨	٨,٥٠٠	٨,٧٥٥
٢	٢	٢
٨,٩٢٠	٨,٥٠٢	٨,٧٥٧

المستحق من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٦)
الشركة السودانية للهاتف المحدودة
زين - جنوب السودان
زين - لبنان

المستحق إلى أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٠)
مجموعة زين القابضة - البحرين ش.م.و.
زين - الأردن

لا تتضمن المعلومات اعلاه، المعاملات والأرصدة التي تشمل خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية في سياق الأعمال العادية.

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١٥. الأطراف ذات العلاقة (تتمة):

مكافآت أعضاء الإدارة العليا:

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا خلال الفترة هي على النحو التالي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
٨١٥	٨٥١	٢٩٧	٣٠٣	مكافآت قصيرة الأجل
٥٣	٧٥	١٨	٢٥	مكافآت أخرى طويلة الأجل
٨٦٨	٩٢٦	٣١٥	٣٢٨	

إن التعويضات أعلاه هي على شكل رواتب، بدلات ومكافآت مستحقة بمبلغ ١٤٩,٦٦٣ دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٥: ١٠٤,٠٤٧ دينار بحريني).

١٦. المطلوبات الطارئة والإلتزامات المحتملة:

(أ) المطلوبات الطارئة:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
٩٢٠	٧٤٣	١,٨٤٧	خطابات الضمان

(ب) الإلتزامات رأسمالية:

إن الإلتزامات الرأسمالية المتعاقد عليها بتاريخ التقرير هي على النحو التالي:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	
١٠,٩٣٩	١١,٣٧٠	١١,٥٧٨	النفقات الرأسمالية

زين البحرين ش.م.ب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١٦. المطلوبات الطارئة والإلتزامات المحتملة (تتمة):

(ج) إلتزامات بموجب عقود الإيجار التشغيلية:

تم عرض الإلتزامات بموجب عقود الإيجار التشغيلية، والتي تتكون إلى حد كبير من ممتلكات حيث تم تركيب معدات الإتصالات عليها، على النحو التالي:

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية	آلاف الدنانير البحرينية
٢,٢٣٤	٢,٢٠٩	٣,٥٩٠
١٠,٧٧٨	٨,٧٢٠	٧,٩٠٤
-	٢,٤٤٣	٣,١٤٧
١٣,٠١٢	١٣,٣٧٢	١٤,٦٤١

خلال سنة واحدة
بعد سنة واحدة، ولكن ليس أكثر من خمسة سنوات
أكثر من خمسة سنوات

(د) بلغت الإلتزامات المالية المحتملة الأخرى والقائمة كما في تاريخ التقرير مبلغ ٧٣٦,٠٠٠ دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٥١٢,٠٠٠ دينار بحريني).